

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Волинський національний університет імені Лесі Українки
Факультет іноземної філології
Кафедра англійської філології

СИЛАБУС
вибіркового освітнього компонента
ГЕНДЕРНА ЛІНГВІСТИКА

підготовки **бакалавра**
спеціальності **035 Філологія**
освітньо-професійної програми **Мова і література (англійська). Переклад**

Силабус освітнього компонента «ГЕНДЕРНА ЛІНГВІСТИКА» підготовки бакалавра, галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія, за освітньо-професійною програмою «Мова і література (англійська). Переклад».

Розробниця:

Галапчук-Тарнавська О. М., кандидатка філологічних наук, доцентка кафедри англійської філології.

Погоджено

Гарант освітньо-професійної програми



доц. Шкамарда О. А.

Силабус освітнього компонента затверджено на засіданні кафедри англійської філології, протокол № 1 від 30 серпня 2024 року.

Завідувач кафедри



проф. Ущина В. А.

I. Опис освітнього компонента

Таблиця 1 (денна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Денна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (англійська). Переклад Бакалавр	Вибірковий
Кількість годин / кредитів 150 / 5		Рік навчання: 3-ий
		Семестр: 5-ий
		Лекції: 10 год.
		Семінарські: 44 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 86 год.
		Консультації: 10 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання	англійська	

Таблиця 2 (заочна форма)

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, освітня програма, освітній рівень	Характеристика освітнього компонента
Заочна форма навчання	03 Гуманітарні науки 035 Філологія Мова і література (англійська). Переклад Бакалавр	Вибірковий
Кількість годин / кредитів 150 / 5		Рік навчання: 3-ий
		Семестр: 5-ий
		Лекції: 4 год.
		Семінарські: 10 год.
ІНДЗ: немає		Самостійна робота: 118 год.
		Консультації: 18 год.
		Форма контролю: залік
Мова навчання	англійська	

II. Інформація про НПП

Таблиця 3

Прізвище, ім'я та по батькові	Галапчук-Тарнавська Олена Михайлівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	доцент
Посада	доцент кафедри англійської філології
Контактна інформація	otarnavska@vnu.edu.ua
Дні занять	згідно розкладу https://ps.vnu.edu.ua/cgi-bin/timetable.cgi

1. Анотація ВОК.

Освітній компонент «Гендерна лінгвістика англійською мовою» є вибіркоким компонентом професійної підготовки здобувачів освіти (далі – ЗО) і викладається у контексті підготовки фахівців спеціальності «Мова і література (англійська). Переклад».

У контексті європейських цінностей гендерна рівність вимагає значної переорієнтації свідомості філологів і перекладачів, а також здійснення ними своєї діяльності з урахуванням принципів гендерної толерантності, поваги до гендерної ідентичності, неупередженості та недопущення дискримінації.

ВОК «Гендерна лінгвістика англійською мовою» спрямований на проведення комплексного аналізу і систематизації сучасних англомовних досліджень, присвячених взаємодії мови і гендера (соціальної статі). Прослухавши ВОК, здобувачі освіти навчатимуться досліджувати мову і мовленнєву поведінку за допомогою гендерних методів, застосовувати гендерний аналіз до різних аспектів соціального життя: мови, освіти, науки, медій, спорту. ВОК допоможе вибудувати аргументовану, методологічно послідовну власну позицію в полеміці на гендерну тематику. Завдяки цьому ВОК ЗО розширять свій теоретико-методологічний кругозір, що стане у нагоді не лише для майбутньої професійної роботи у найрізноманітніших сферах – від дослідницької, викладацької, перекладацької до політико-ділової, а й покращить соціальні, комунікативні та мовленнєві навички англійською мовою.

2. Пререквізити – ВОК базується на нормативних ОК «Вступ до мовознавства», «Теоретичний курс англійської мови».

До **поскреквізитів** належить ОК «Лінгвістика тексту».

3. Мета і завдання освітнього компоненту Метою ВОК є проведення комплексного аналізу та систематизації сучасних англомовних досліджень, присвячених взаємодії мови і гендера, сприяючи формуванню у ЗО вмінь та навичок комплексного лінгвістичного аналізу тексту з урахуванням прийомів та понять гендерної лінгвістики, які можуть бути використані в професійній діяльності перекладача.

Завдання ОК:

- розрізняти статі і гендер, маскулінну і фемінну мовленнєву поведінку,
- наводити приклади андроцентричності мови та інтерпретувати їх,
- підсумовувати, чим небезпечний мовний сексизм,
- виявляти в політичних і публіцистичних текстах випадки мовного сексизму та гендерні метафори із сексистським забарвленням,
- ілюструвати на прикладах різні стратегії впровадження гендерно паритетної мови,
- редагувати політичні і публіцистичні тексти гендерно паритетною мовою.

Методи, які використовуються на лекційних заняттях: пояснювально-ілюстративний, репродуктивний, інтерактивні методи (лекції, кейси, дебати). Методи, які використовуються на практичних заняттях: репродуктивний, частково-пошуковий і проблемно-пошуковий, інтерактивні методи (груповий, проєктний, індивідуальні дослідницькі міні проєкти).

4. Результати навчання (компетентності). Вивчення ВОК передбачає формування та розвиток у здобувачів вищої освіти компетентностей, а саме:

Інтегральна компетентність (ІК). Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

Загальні компетентності (ЗК) :

ЗК 5. Здатність учитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.

ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.

Фахові компетентності (ФК):

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мови, що вивчається.

ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати англійську мову, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 10. Здатність здійснювати лінгвістичний та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.

Програмні результати навчання (ПРН):

ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.

ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

ПРН 16. Знайти й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.

ПРН 19. Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.

OK передбачає розвиток soft skills:

- уміння аналізувати, оцінювати та інтерпретувати інформацію;
- здатність логічно і критично мислити, самостійно приймати рішення;
- креативність;
- відповідальність;
- відкритість до інших культур, готовність до міжкультурної комунікації;
- вміння працювати в команді;
- здатність до самоорганізації, управління своїм часом, розуміння важливості deadline (вчасного виконання поставлених завдань).

5. Структура освітнього компонента

Таблиця 4а (денна форма)

Назви змістових модулів і тем	Усього	Лек.	Практ.	Інд.	Сам. роб.	Конс.	Форма контролю / Бали
Змістовий модуль 1. Fundamentals of Gender Linguistics							

Тема 1. Introduction. Subject, object and tasks of Gender linguistics. Gender linguistics vs Linguistic genderology. Defining gender. Gender vs sex. Gender identity.	15	1	4	0	9	1	ДС + ДБ + P /10
Тема 2. Systematization of Gender Research. Diagnostic Gender studies. Anthropological Gender studies. Sociolinguistic Gender Studies. Feministic Gender Studies.	15	1	4	0	9	1	T+ IPC /10
Тема 3. Cognitive Aspects of Gender Research. Stigma vs Stereotype. Gender Stereotypes. Gender Stereotypes in Mass Media/ Politics/ Cultures	18	1	6	0	10	1	PK + PMГ + P /10
Разом за модулем 1	48	3	14	0	28	3	30
Змістовий модуль 2. Main Language-Use-based Approaches in Gender Research.							
Тема 4. The “Female Deficit” Approach (R. Lakoff). Defining “women’s speech” by O. Jespersen. R. Lakoff “Language and Women’s Place” (1973). Further consideration of the “Female Deficit” theory.	17	1	6	0	9	1	T + P + IPC /15
Тема 5. The “Cultural Difference” Approach (D. Tannen). D. Tannen’s “That’s Not What I Meant!”(1987) and “You Just Don’t Understand” (1990). Conversational differences learnt in childhood: cooperative vs competitive pattern.	16	1	4	0	10	1	T + P + IPC /10
Тема 6. The “Dominance” Theory (N. Henley, Ch. Kramarae). “Cultural difference” vs “Cultural dominance”. Main features of “male conversational style” (N. Henley, Ch. Kramarae).	15	1	4	0	9	1	T + P + IPC /10
Разом за модулем 2	48	3	14	0	28	3	35
Змістовий модуль 3. Contemporary Study and Application of Gender-based Language Differences.							
Тема 7. Social Aspect of Female/ Male Speech through Semantic Differences. Titles and Profession Names. Family Names and Address	17	1	5	0	10	1	PK + PMГ + P /10

Forms. Labeling. Gender Aspect of Phraseology.							
Тема 8. Gender Aspect of Female/male Speech Behaviour. Strategies and tactics of Speech: gender aspect. De-gender and re-gender strategies. Gender Conflict vs conflict of “styles of communication”. Feminine and masculine non-verbal behavior.	17	1	5	0	10	1	PK + PMГ + P /10
Тема 9. Gendered language. Verbalization of Sexism in publicistic and political discourse. Gendered metaphor. Gender neutral Language/ Strategies of Neutralisation and Feminisation.	20	2	6	0	10	2	PK + PMГ + P / 15
Разом за модулем 3	54	4	16	0	30	4	35

Таблица 4б (заочна форма)

Тема 4. The “Female Deficit” Approach (R. Lakoff). Defining “women’s speech” by O. Jespersen. R. Lakoff “Language and Women’s Place” (1973). Further consideration of the “Female Deficit” theory.	17	1	0	0	14	2	T + P + IPC /10
Тема 5. The “Cultural Difference” Approach (D. Tannen). D. Tannen’s “That’s Not What I Meant!”(1987) and “You Just Don’t Understand” (1990). Conversational differences learnt in childhood: cooperative vs competitive pattern.	16	0	2	0	12	2	T + P + IPC /10
Тема 6. The “Dominance” Theory (N. Henley, Ch. Kramarae). “Cultural difference” vs “Cultural dominance”. Main features of “male conversational style” (N. Henley, Ch. Kramarae).	16	0	2	0	12	2	T + P + IPC /10
Разом за модулем 2	49	1	4	0	38	6	
Змістовий модуль 3. Contemporary Study of Gender-based Language Differences.							
Тема 7. Social Aspect of Female/male Speech through Semantic Differences. Titles and Profession Names. Family Names and Address Forms. Labeling. Gender aspect of Phraseology. De-gender and re-gender tendencies.	17	1	0	0	14	2	PK + PMГ + P /15
Тема 8. Gender Aspect of Female/male Speech Behaviour. Strategies and tactics of Speech: gender aspect. Gender Conflict vs conflict of “styles of communication”. Feminine and masculine non-verbal behavior.	17	0	1	0	14	2	PK + PMГ + P /15
Тема 9. Gendered language. Verbalization of Sexism in publicistic and political discourse. Gendered metaphor. Gender neutral Language/ Strategies of Neutralisation and Feminisation.	18	1	1	0	14	2	PK + PMГ + P /10
Разом за модулем 3	52	2	2	0	42	6	55

Усього	150	4	10	0	118	18	100
---------------	------------	----------	-----------	----------	------------	-----------	------------

**Форма контролю: ДС – дискусія, ДБ – дебати, Т – тести, ТР – тренінг, РЗ/К – розв’язування задач / кейсів, ІНДЗ / ІРС – індивідуальне завдання / індивідуальна робота ЗО, РМГ – робота в малих групах, МКР / КР – модульна контрольна робота/ контрольна робота, Р – реферат, а також аналітична записка, аналітичне есе, аналіз твору тощо.*

6. Завдання для самостійного опрацювання

Самостійна робота ЗО виконується в позааудиторні години і включає:

1. Самостійне опрацювання теоретичних основ лекційного матеріалу, тобто виділених навчальних тем за змістовими модулями та виконання практичних завдань на семінарах.
2. Вивчення окремих тем або питань, що не розглядаються в курсі лекцій, для написання тез або статті.

Теми для самостійного опрацювання:

- Gender identity.
 - Diagnostic Gender studies.
 - Anthropological Gender studies.
 - Experimental Gender research on the borderline with Psycholinguistics and Neurolinguistics.
 - “Theory of the Socio- Psychological Variation” (R. Wodak).
 - Aspects of Gender interests in Sociolinguistics.
 - Methods of Sociolinguistic analysis used for Gender research. W. Labov’s index system.
 - Interpretation of the Sociolinguistic Gender Pattern by P. Trudgill, L. Milroy.
 - The Prestige-based approach vs the Power-based approach (D. Cameron, P. Eckert).
 - History of Feminism. Types of Feminism.
 - Feministic linguistics and Feministic Policy.
 - Women’s movement and Language Policy in the USA and Great Britain.
 - Women’s movement and Feministic linguistics in Ukraine.
 - Main women’s speech features (R. Lakoff “Language and Women’s Place” (1973).
 - The “Cultural Difference” Theory – downplay of the power relations.
 - Grice’s Maxims of Speech: gender aspect.
 - Strategies and tactics in public speaking discourse: gender aspect.
 - Gender Conflict vs conflict of “styles of communication”.
 - Female strategies and tactics in family discourse/ school discourse/ political discourse.
 - Male strategies and tactics in family discourse/ school discourse/ political discourse.
 - Feminine and masculine non-verbal behavior.
3. Укладання словника наукових термінів для систематизації вивченого матеріалу та його засвоєння. Пункти 2 і 3 виконуються за бажанням ЗО. **Оцінка результатів самостійної роботи ЗО становить додатковий/бонусний бал (10 балів).**

Діагностику якості самостійної роботи здобувача та аналіз її результатів НПП здійснює під час семінарських занять, а також в позааудиторний час за графіком консультаційних занять, складеним кафедрою англійської філології з урахуванням потреб і можливостей ЗО.

IV. Політики оцінювання

Навчальний процес та контроль його результатів здійснюється згідно [Положення про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти Волинського національного університету імені Лесі Українки.](#)

Політика НПП щодо ЗО. Очікується, що ЗО відвідають усі лекції і практичні заняття ВОК. ЗО мають інформувати НПП про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку ЗО зобов'язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених ВОК.

Поточний контроль здійснюється НПП на практичних заняттях протягом семестру. Поточне оцінювання включає перевірку рівня знань здобувача при виконанні різного виду завдань на практичних заняттях.

Критерії оцінювання підготовки до та виконання завдань на практичному занятті:

9-10 балів – ЗО виконує завдання у формі презентації, змістовий компонент якої відповідає усім сформульованим питанням. Під час відповіді на практичному занятті використовує граматичну термінологію і демонструє вміння вести наукову дискусію англійською мовою без помилок, аргументує власну точку зору, проявляє творчий підхід до розв'язання задач, застосовує soft skills під час роботи на занятті;

7-8 балів – ЗО виконує завдання у формі презентації, змістовий компонент якої відповідає сформульованим питанням. Під час відповіді на практичному занятті використовує граматичну термінологію і демонструє вміння вести наукову дискусію з незначною кількістю лексико-граматичних помилок, аргументує власну точку зору, проявляє творчий підхід до розв'язання задач, застосовує soft skills під час роботи на занятті;

5-6 балів – ЗО виконує завдання у формі наукового повідомлення, змістовий компонент якого частково відповідає сформульованим питанням, допускає лексико-граматичні помилки у процесі викладення матеріалу; володіє недостатніми навичками аргументації власної точки зору, застосовує традиційний підхід до вирішення задач, проявляє середній рівень оволодіння науковою термінологією та soft skills під час роботи на занятті;

3-4 бали – ЗО виконує завдання у неповному обсязі, змістовий компонент частково відповідає сформульованим питанням, допускає значну кількість лексико-граматичних та стильових помилок у процесі викладення матеріалу; володіє початковими навичками аргументації, проявляє початковий рівень оволодіння матеріалом та soft skills під час роботи на занятті;

1-2 бали – ЗО виконує завдання у неповному обсязі, змістовий компонент майже не відповідає сформульованим питанням, допускає численні помилки у процесі викладення матеріалу; володіє початковими навичками аргументації, проявляє низький рівень оволодіння матеріалом та soft skills під час роботи на занятті.

Додаткові бали. З метою стимулювання пошуково-дослідницької та наукової діяльності здобувачам освіти, які брали участь у роботі конференцій, круглих столів, засіданнях проблемних груп, в олімпіадах, конкурсах студентських наукових робіт, підготовці наукових публікацій тощо й досягли значних результатів, може бути присуджено додаткові (бонусні) бали, які зараховуються як результати поточного контролю зі складової «Гендерна лінгвістика». У випадку, якщо здобувачі мають опубліковані тези конференції, фахові чи нефахові статті в українських та/або зарубіжних наукових виданнях і їх проблематика відповідає тематиці складової «Гендерна лінгвістика» згідно з силабусом, здобувач отримує додаткові бали до поточного контролю: 3 бали – за тези доповіді / нефахову статтю; 5 балів – за фахову статтю.

Політика щодо дедлайнів та перескладання. На консультаціях НПП ЗО мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до практичних занять і письмової роботи. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (50% від можливої максимальної кількості балів). Перескладання будь-яких видів робіт, передбачених силабусом ОК, з метою підвищення оцінки за змістовий модуль не дозволяється.

Академічна доброчесність. Базовий документ - [Кодекс академічної доброчесності ВНУ імені Лесі Українки](#). При виставленні підсумкового балу обов'язково враховується оригінальність відповідей ЗО, їх активність на практичних заняттях та під час наукових дискусій, неприпустимість списування, плагіату та користування техпристроями при написанні тестів та КР/ МКР. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі ЗО є підставою для її незарахування НПП, незалежно від масштабів плагіату. НПП здійснює перевірку на плагіат за допомогою програмного забезпечення у вільному доступі.

За умови виникнення конфліктних ситуацій, здобувач освіти та НПП керуються [Положенням про порядок і процедури вирішення конфліктних ситуацій у ВНУ імені Лесі Українки](#), пункт 5 «Врегулювання конфліктів у навчальному процесі».

Оцінювання результатів формальної, неформальної та інформальної освіти

Згідно [Положення про визнання результатів навчання, отриманих у формальній, неформальній та/або інформальній освіті ВНУ імені Лесі Українки](#) ЗО можуть бути зараховані результати навчання, отримані у формальній, неформальній та/або інформальній освіті (професійні курси/тренінги, громадянська освіта, онлайн-освіта, стажування). Згідно з встановленим порядком можуть бути визнаними результати навчання, які за тематикою, обсягом вивчення та змістом відповідають окремому змістовому модулю, темі (темам), які передбачені цим силабусом. Максимальна кількість балів, які можна отримати, 10, їх зарахування відбувається одноразово лише в межах одного ОК.

V. Підсумковий контроль

Система оцінювання БОК відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень ЗО, що регламентовані [Положенням про поточне та підсумкове оцінювання знань здобувачів вищої освіти ВНУ імені Лесі Українки](#).

Впродовж вивчення БОК здобувач освіти може накопичити 100 балів (див. Таблицю 4а, 4б). Семестровий залік виставляється, якщо здобувач вищої освіти протягом семестру набрав мінімум 60 балів та погоджується з результатом, який він отримав за виконання робіт, передбачених силабусом. У випадку незадовільної підсумкової семестрової оцінки, або за бажання підвищити рейтинг, ЗО позбавляється отриманих балів і приходить на залік. На заліку ЗО дає усну відповідь на питання НПП (1 питання = 10 балів. Див. критерії до відповідей на практичних заняттях)

Питання, що виносяться на залік:

- Subject, object and tasks of Gender linguistics.
- Gender linguistics vs Linguistic genderology.
- Defining gender. Gender vs sex.
- Defining gender. Gender identity.
- Diagnostic Gender studies.
- Anthropological Gender studies.
- Sociolinguistic Gender Studies.
- Feministic Gender Studies.
- The “Female Deficit” Approach (R. Lakoff).
- Defining “women’s speech” by O. Jespersen.
- R. Lakoff “Language and Women’s Place” (1973).
- Further consideration of the “Female Deficit” theory.
- The “Cultural Difference” Approach (D. Tannen).
- D. Tannen’s “That’s Not What I Meant!”(1987) and “You Just Don’t Understand” (1990).
- Conversational differences learnt in childhood: cooperative vs competitive pattern.
- The “Dominance” Theory (N. Henley, Ch. Kramarae).
- “Cultural difference” vs “Cultural dominance”. Main features of “male conversational style” (N. Henley, Ch. Kramarae).
- Social Aspect of Female/male Speech through Semantic Differences.

Titles and Profession Names.
 Family Names and Address Forms. Labeling.
 Gender aspect of Phraseology.
 De-gender and re-gender tendencies.
 Gender Aspect of Female/male Speech Behaviour.
 Strategies and tactics of Speech: gender aspect.
 Gender Conflict vs conflict of “styles of communication”.
 Feminine and masculine non-verbal behavior.
 Cognitive Aspects of Gender Research.
 Stigma vs Stereotype. Gender Stereotypes.
 Gender Stereotypes in Mass Media.
 Gender Stereotypes in Politics.
 Gendered language.
 Verbalization of Sexism in publicistic and political discourse.
 Gendered metaphor.
 Gender neutral Language
 Strategies of Neutralisation and Feminisation.

VI. Шкала оцінювання

Таблиця 5

Оцінка в балах	Лінгвістична оцінка
90-100	Зараховано
82-89	
75-81	
67-74	
60-66	
1-59	Не зараховано (необхідне перескладання)

ЗАРАХОВАНО - ЗО відповідає на усі сформульовані питання. Під час відповіді використовує граматичну термінологію і демонструє вміння вести наукову дискусію англійською мовою без помилок, аргументує власну точку зору, проявляє творчий підхід до розв'язання задач, застосовує soft skills.

НЕ ЗАРАХОВАНО - відповіді ЗО майже не відповідають сформульованим питанням, ЗО допускає численні помилки у процесі викладення матеріалу; володіє початковими навичками аргументації, проявляє низький рівень оволодіння матеріалом та soft skills.

VII. Рекомендована література

Основна:

1. Olikova M.O., Semenyuk A.A., Tarnavska O.M. A Dictionary of Sociolinguistic and Ethnolinguistic Terms / Mariya Olikova, Antonina Semenyuk, Olena Tarnavska. – Луцьк: ВНУ імені Лесі Українки, 2010. – 364 с.

Допоміжна:

- Bucholtz M., Hall K. Introduction: 20 years after Language and Woman's Place / M. Bucholtz, K. Hall. – Ph: Hall and Bucholtz, 1995. – P. 1-22.
- Butler J. Gender Trouble: Feminism and the Subversion of Identity / J. Butler. – New York: Routledge, 1990. – 226 p.
- Cameron D. Performing gender identity: Young men's talk and the construction of heterosexual masculinity // Language and masculinity. – Oxford: Blackwell Publishers. – 1997. – P. 47–65.
- Coates J. Women Talk / J. Coates. – Oxford: Blackwell Publishers, 1996. – 324 p.
- Eckert P., McConnell-Ginet S. Communities of practice: where language, gender, and power all live / P. Eckert, S. McConnell-Ginet // Locating Power: Proceedings of the Second Berkeley

- Women and Language Conference. – Berkeley, CA: Berkeley Women and Language Group. – University of California-Berkeley, 1992. – P. 89–99.
7. Goffman E. The arrangement between the sexes // *Theory and Society*. – Vol. 4. – 1977. – P. 330-331.
8. Goodwin M. H. Conversational practices in a peer group of urban black children / M. Goodwin. – Philadelphia, PA: University of Pennsylvania, 1978. – 198 p.
9. Hall E.T. *Beyond Culture* / E. Hall. – New York: Doubleday, 1976. – P. 48-56.
10. Kotthoff H., Wodak R. (eds) *Communicating Gender in Context* / H. Kotthoff, R. Wodak (eds). – Amsterdam: Benjamins, 1997. – P. 112-146.
11. Lakoff R. *Language and Woman's Place* / Robin Lakoff. – New York: Harper and Row, 1975. – 83 p.
12. Malz D.N., Borker R.A. A cultural approach to male-female miscommunication // *Language and Social Identity* / Ed. by J.J. Gumperz. – Cambridge: Cambridge Univ. Press, 1982. – P. 196-216.
13. Ochs E. Indexing Gender // *Rethinking Context: Language as an Interactive Phenomenon*, Alessandro Duranti and Charles Goodwin (eds). – Cambridge University Press, 1992. – P. 335-558.
14. Preisler B. Deconstructing Feminist Linguistics // *Journal of Sociolinguistics*, 1998. – Vol. 2. – P. 281-285.
15. Smith P.M. *Language, the sexes and society* / P. Smith – Oxford: Basil Blackwell, 1988. – 211 p.
16. Tannen D. Gender differences in topical coherence: creating involvement in best friends' talk // *Discourse Processes*. – 1990. – P. 73-90.
17. Tannen D. *The Relativity of Linguistic Strategies: Rethinking Power and Solidarity in Gender and Dominance* / Deborah Tannen. – Oxford: OUP, 1993. – 370p.
18. Tannen D. *You Just Don't Understand: Women and Men in Conversation* / Deborah Tannen. – NY: Morrow, 1991 – 330p.
19. Zimmerman D.H., West C. Interruptions and Silences // *Conversation Language and Sex: Differences and Dominance* / Barrie T., Henley N. (eds). – Rowley, MA: New House, 1975. – P. 105-129.
20. Wodak R (ed.) *Gender and Discourse* / Ruth Wodak. – London: Sage Publications, 1997. – 303p.